

**Zeitschrift:** Museum Helveticum ad juvandas literas in publicos usus apertum

**Herausgeber:** Litteris Conradi Orellii et Soc.

**Band:** - (1751)

**Heft:** 24

**Artikel:** Dissertatio hermeneutica de usu certo & definito vocabuli M [...]

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-394708>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## DISSESSATIO HERMENEUTICA

de

Usu certo &amp; definito vocabuli

ΜΑΘΗΣ:

ad illustranda loca LUC. X: 21. 23. & XI: 1.  
conscripta ab J. J. P. P. P.

## §. I.

**G**rammaticæ Interpretationis, quæ ad cū jusque temporis loquendi usum adstrin- gitur, necessitatem & ἀσφάλειαν V. C. JO. AUG. ERNESTI in *Prolusione pro Gram- matica Interpretatione Librorum in primis Sacrorum*, ante tres fere annos edita, ita adstruxit, ut non dubitaverit affirmare, hanc unam certam ad interpretandi facultatem viam esse: Idque cum maxime ex omnis Interpretationis fine luculenter patere persuasum habet; de quo pag. VII. hunc in modum disputat: *Non credamus novitiis inscitiis patronis, qui aliam ad interpretandi facultatem inire viam jubent, quæ per cognitionem rerum ad sensum dictorum perducat.* Nam in hac ratione interpretandi neque necessitas illa esse potest, quam diximus, neque adeo ἀσφάλεια, quæ in interpretando maxime debet spectari. Cujus rei in promptu est ratio. Nam primum quis hoc non videt, aliquid posse esse per se verum, quod tamen non insit in verbis. In interpretando porro proprie non queritur, quid verum sit: aliunde id con- stat, aliunde venire intelligentia veritatis debet: alio. qui etiam Porphyrii & Celsi, aliquique alieni a Christiana

religione homines , leclis & intellectis Libris divinis ,  
 veritatem Christianam percepissent . In interpretatione  
 nihil aliud queritur , quam quid dictum sit ; non quale  
 sit , aut quam vere dictum . In libris humanis multa  
 dicta esse , quæ falsa sint , quis nescit ? & tamen etiam  
 falsa ista recte interpretari possumus . In Libris autem  
 divinis , cum persuasum sit nobis , verissima esse omnia ,  
 quæ tradantur , reliquum jam est solum hoc , ut , quid  
 dictum sit , videamus . Et compertum atque etiam  
 manifestum est , plerasque παρερμηνείας atque adeo  
 discrepantes Librorum sacrorum , quamvis in lo-  
 cis perspicuis , interpretationes non aliunde ortum  
 suum trahere , quam quod vulgo persuasum ha-  
 bent , Grammaticam illam interpretandi faculta-  
 tem , quantum quidem ad Libros sacros adtinet ,  
 nimis jejunam ac sterilem esse , aliis hic opus esse ,  
 quarum in omni reliqua interpretatione vix aliquis  
 sit usus , Clavibus atque præsidiis hermeneuticis ,  
 quibus abditi & arcani divinorum librorum sen-  
 sus recludantur , quos adeo fœcundos esse perhi-  
 bent & vastæ comprehensionis , ut plures inter-  
 pretationes , quoad illæ saltem probabiles fuerint ,  
 admittant , neque propterea ad certas ἐρμηνείας re-  
 gulas adstringi possint . Quandoquidem vero iste ,  
 ut omnes alii errores , variis illud partibus , quem-  
 admodum nuper in IV. de pia & circumspæcta in tra-  
 dendis sanctioribus Disciplinis seclanda Simplicitate Dis-  
 sertatione a Celeberrimo Viro J. J. ZIMMERMAN-  
 NO pluribus est declaratum ; unicum ego ex in-  
 finitis prope Ψευδερμηνείας fontibus hoc loco attin-  
 gam , atque expendam , eum nimirum , quo plu-  
 rimi , insuper habita probabilitate Grammatica ,  
 hanc sibi legem statuunt , ut ex variis eam sem-  
 per interpretationem præferant , non quæ verior ,
 sed

sed quæ tutior, h. e. quæ vel receptis opinionibus magis consentanea, vel minoribus difficultibus obnoxia esse videtur; & quæ non tam quid dictum sit, quam quid dictum esse velit, expendit. Hoc ex fonte multas Cel. HEUMANNI in N. T. Libris interpretationes & explicaciones profecetas esse si affirmavero, nihil dixero præter rem: idque insigni aliquo documento declarabo non frustra a me dici.

## §. II.

Constat Christum Dominum, quoad in his terris publici Doctoris munere fungeretur, inter Iudeos varii generis ac ordinis Discipulos habuisse & Sectatores. Memorantur in sacra Evangelistarum historia XII illi intimæ admissionis Discipuli & perpetui Magistri comites, quibus nāt̄ idicar multa de arcana doctrina credidit, qui que etiam tanquam veri Legati a latere nāt̄ ἐξοχὴν Apostoli dicti sunt. Præter hoc XIIvitorum Collegium habuit LXX alios, tanquam secundi ordinis Discipulos, quos ubi primum ad obeundum publici Doctoris munus fuerat iniciatus in Societatem munieris adsciverat: Τάτους δὲ, ut loquitur *Nicephorus Callistus I: 21.* τὰς δώδεκα τε καὶ ἑβδομήκοντα ὁ Κύριος προσελαυρισάμενος καὶ ἐαυτῷ προσήκειν καὶ ἐκλαγὸν, υπηρέτας πιστοῖς ἐχρῆτο καὶ συνεργοῖς τῷ Ευαγγελίῳ ἐποιηνόντες δὲ τύτοις ἡρέμα τῶν απορρήτων καὶ θεοφργῶν τελετῶν, προβιβάζων εἰς τελειότητα· καίγε τύτοις ὡς ὀικεῖοις παισὶ χρώμενος ὅτω διῆς πᾶσαν πόλιν καὶ χώραν. Quæ omnia confirmat S. LUCAS cap. X. Verum hæc appellatio τῶν Μαθητῶν in S. Historia aliquando ita late patet, ut omnes illos, qui Christi doctrinam assensu suo comprebarunt eamque fide sunt amplexi, designet: Ne-

mini

mini non nota & obvia sunt illa Domini verba, quibus præcipuos Discipulorum & Sectatorum suorum characteres repræsentat: Luc. IX. 23. coll. cum XIV. 27. Inprimis huc facit Joh. VIII. 31. Ἐλεγεν δὲ ὁ Ἰησος πρὸς τὸν πεπιστευκότας αὐτῷ Ἰαδαίους· Εάν υμεῖς μείνητε ἐν τῷ λόγῳ τῷ ἐμῷ, ἀλλαθῶς μαθηταὶ με εἰσέσθε. Lucæ VI. 17. distincte a XII. illis mentio injicitur Ὁχλες τῶν μαθητῶν. c. XIX. παῦλος τῷ πλήθες τῶν μαθητῶν. Joh. IV. 1. Ἰησος πλείους μαθητὰς ἤποιει καὶ ἐβάπτιζε, ἢ Ἰωάννης. n. τ. λ. Hinc factum est, ut variis Evangelicæ Historiæ locis, in quibus τῶν Κυρίων μαθητῶν mentio injicitur, in varias aliquando abierint partes qui Historiam sacram interpretati sunt: Atque quidam eas partes solent amplecti, quæ tutiores esse videntur, & quibus difficultates, quæ probabiliorem Sententiam premere videntur, facillime posse vitari sibi persuadent.

### §. III.

Age rem exemplo illustremus. Luc. XI. 1. legitur: Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἔνατι αὐτὸν ἐν τόπῳ τούτῳ προσευχόμενον, ἀς ἐπαύσατο, εἶπε τοις τῶν ΜΑΘΗΤΩΝ αὐτῷ πρὸς αὐτὸν· Κύριε, δίδαξον ἡμᾶς προσεύχεσθαι, καθὼς καὶ Ἰωάννης ἐδίδαξε τὸν μαθητὰς αὐτῷ. Quare hic possit, ex quo Discipulorum ordine fuerit ille, qui Dominum de tradenda sibi suisque aliqua precum formula compellavit, Joannis exemplum prætexens? Quod si dixeris, fuisse aliquem primi ordinis ex XIIvirali Collegio, oritur statim dubitatio, qui factum fuerit, ut aliquis ex hoc ordine Discipulus novam a Domino precandi formulam, idque non suo tantum nomine, flagitaverit, quandoquidem ipsos

ipsos hos XII. Discipulos Sermoni Domini in monte habito interfuisse, cum sere ante sesquianum hanc ipsam precandi formulam traderet, & Matthæi & Lucæ diserto testimonio constat. Hanc difficultatem, quæ omnino alicujus momenti esse videtur, non alia ratione felicius atque facilius eludi posse, quam si negaveris apud Lucam aliquem e XII. Discipulorum numero per τινὰ τῶν μαθητῶν intelligendum esse, nemo est tam obfæ naris, qui non statim subolsfaciat: Hasque partes cupide amplexus est Celeb. Gœtingensium Doctor C. A. HEUMANNUS in *Observation. germ. ad h. l.* p. 198. seqq. atque in hoc suo commento, quod nemini non obvium fuerat, ita tripudiat, quasi hoc admissò reliquæ omnes circa S. Matthæi & S. Lucæ in hac Precum formula discrepantiæ ac difficultates subito evanescerent: adeo sibi in hoc *suprīmū* placet, ut, præter suum ingenium, in eo exponendo a durioribus in diversa sentientes verbis quominus sibi temperaret, a se impetrare non potuerit. Accipe ipsam ejus Commentationem: [Einer von seinen Jüngern] Nicht einer von seinen zwölf besondern Jüngern. Denn diese hatten schon in der Berg.-Predigt Matth. VI: 9. u. s. ein Haupt.-Gebett von Ihm vorgeschrieben bekommen. Jetzt kam ein anderer Jünger, und bat um diesen Unterricht. Denn alle Zuhörer des Herrn, die an Ihm glaubeten, wurden Jünger genennet: wie wir bey des vorigen Capitels 22. Verse gesehen haben. Dieser Jünger wußte nicht, daß der Herr schon in der vorigen Zeit den Gläubigen das Vater Unser vorgeschrieben hatte. Da er sich nun erinnerte / daß der Läufser seinen Jüngern ein gewisses Gebett vorgeschrieben, so glaubete

bete er, der Herr werde es nicht ungnädig aufnehmen, wenn er Ihn um ein Gebetts-Formular nicht nur in seinem, sondern auch in anderer gläubigen Namen bitten würde. Hätte Lightfoot die Zweydeutigkeit des Namens Jünger bedacht, so würde er in seinen Anmerkungen zu unserer Stelle, und zu Matth. VI. 13. nicht auf die Meynung gerathen seyn, es habe dieser Jünger an dem Vater Unser nicht genug gehabt, (absit invidia verbis! hoc enim Lightfootas nusquam dixit) und entweder noch ein weitläufigeres und ausführlicheres Gebett verlanget; oder geglaubet, das Vater Unser sey ein in der Gemeine zu bettendes Gebett, und also müsse er auch ein Privat-Gebett von dem Herrn verlangen, das ist, ein solches, das sich eigentlich auf seine Person und auf seinen besondern Zustand schike. Et in his perperam Lightfooti mens explicatur. Nihilominus Celeberrimus HEUMAN-NUS hoc suum commentum sub fin. hujus Observ. totidem fere verbis iterum inculcat, atque confidenter pronunciat, omnes hac ratione circa Clausulam doxologicam a S Luca prætermissam difficultates simul tolli posse: Verba ejus hæc sunt: Herr Breitinger würde auch das übrige seiner Meditation nicht vorgebracht, noch vor dienlich zu Bestätigung seiner Meynung gehalten haben, wenn er nicht mit Lightfooten geglaubet hätte, daß der Herr jetzt seinen zwölff Jüngern das Vater Unser von neuem vorgeschrieben habe. Der Name der Jünger wird ja allen, die damals schon an Jesum gläubig waren, von den Evangelisten beigelegt. Da nun die zwölff Jünger, welche vorher in der Berg-Predigt das Vater Unser von dem Herrn empfangen hatten, nach keiner Gebetts-

hetts-Formul fragen konnten, warum will man dann nicht zugeben, daß der Herr jetzt von einem der andern Jünger in seinem und anderer Namen, die nicht Zuhörer der Berg-Predigt gewesen waren, ersucht worden sey, ihnen ein Gebett vorzuschreiben? Es wird nunmehr nicht weiter zu zweifeln seyn, daß der Zweifel wegen des Anhangs des Vater Unsers vor einen ganz ungegründeten Zweifel gehalten werden müsse.

## §. IV.

Tutior quidem videri prima fronte possit hæc opinio, & quæ minoribus impedita sit difficultatibus: de hoc vero deinceps agemus. Nunc prius dispiciamus, quæ verior sit Sententia, quibuscumque demum illa difficultatibus obnoxia sit.  
 Αμφιβολίας inesse voci Μαθητὸς perperam affirmsat HEUMANNUS: Est enim Μαθητὸς quicunque se Doctoris alicujus Institutioni ac disciplinæ formandum tradit. Ex eo vero quod in Schola aliqua plures constituti sunt Discipulorum ordines & classes, nullo modo consequitur, subesse in ipsa voce Μαθητὸς aliquam αμφιβολίαν. Quanquam vero hoc vocabulum variis in locis vel generatim de omnibus disciplinæ christianæ alumnis & Sectatoribus, vel de hac aut illa Discipulorum classe seorsim spectata recte usurpari possit; quoniam tamen præcipua orationis virtus est σαφήνεια, dubitari nequit, quin prudens quisque Scriptor ea voce semper ita fuerit usus, ut attento lectori ambiguum esse non possit, quomodo in quocunque loco eam acceptam, & quam late potestatem ejus ac comprehensionem patere voluerit. Quo in genere sacros Historiæ Summi Doctoris Jesu

Christi

Christi Scriptores in primis curiose diligentibus & accuratis fuisse, omnibus manifestum est, qui diligenti S. Librorum lectione vel tantillum capiuntur. Plerumque enim ex ipsa narrationis serie & consecutione manifestum est ad quos referenda sit vox Μαθητῶν: ita v. c. quin in illis Domini effatis, quae notas & officia omnibus Christi Disciplinam sectantibus communia inculcant, non XII. illi primi Ordinis discipuli, sed omnes in genere ejus Sectatores sint intelligendi, nemini unquam potuit esse dubium. Ita quando Joh. VII. 3. dicitur: Ὑπάγε εἰς τὴν Ἰδαιάν, ἵνα καὶ ὁ μαθητῶν σὺν θεωρήσας τὸ ἔργα σὺν αὐτοῖς. Ambiguum non est de omnibus promiscue Domini Sectatoribus sermonem esse: erant enim, quum hoc consilium darent Domino cognati ejus, XII. illi discipuli cum Domino præsentes, ut videre est Joh. VI. 67. 68. Quoties vero ambiguum esse posset, ad quos hæc denominatio μαθητῶν spectaret, quam diligentibus sunt sacri Scriptores, ut variis adjectionibus veram vocabuli comprehensionem definiant, vel etiam distincta & manifesta oppositione declarant. Prioris generis determinationes, quæ vocabulum ad universos Christi Sectatores extendunt, sunt: πόλοι, πλείονες, ὄχλος, πλῆθος τῶν μαθητῶν αὐτῷ. Luc. XIX. Joh. IV. I. VI. 66. hic in primis etiam pertinet Act. I. 15. ubi Scriptor sacer, postquam commemorasset, Petrum ad dicendum surrexisse ἐν μέσῳ τῶν μαθητῶν, diserte adjicit, ἦν τε ΟΧΛΟΣ ὀνομάτων ἐπὶ τὸ αὐτὸν ἐκατὸν ἑκατόν. Quando vero XII. perpetuos suos comites, quos καὶ ἐξοχὴν hoc nomine insignitos voluit, distincte designant, solent appell-

appellare τὸς Δώδεκα, q. d. *Duodecimviro*s. Matth. XI. 1. XX. 17. Luc. IX. 1. τὸς ἑνδεκα. Matth. XXVIII. 16. &c. Posterioris generis exempla, quibus omnino ambiguitas diserta oppositione tollitur, sunt Joh. VI. 66. 67. Marc. IV. 34. χωρὶς δὲ παραβολῆς ἐκ ἑλάλει αὐτοῖς, καὶ ἴδιαν δὲ τοῖς μαθητῶν ἀντί γέπελυε πάντα. Conf. Matth. XXIV. 1. 3. cum Marc. XIII. 1. 3. &c.

## §. V.

Refert Celeb. HEUMANNUS ad posterioris generis exempla locum Luc. X. 21. Καὶ σπαθεὶς πρὸς τὸς μαθητὰς, ἔπει: mox deinde v. 23. Καὶ σπαθεὶς πρὸς τὸς μαθητὰς καὶ ἴδιαν ἔπει. Qui locus quam maxime hoc faceret, nisi esset de Glossatore suspectus: quem, cum vindicandum sibi sumsit Cel. HEUMANNUS, operae pretium erit paulo diligentius expendere. *Heumanni Vindiciae* in *Observ. germ. ad h. l.* ita habent. V. 21. Dar auf kehrete Er sich um zu seinen Jüngern / und sprach:] Es ist zu verwundern, daß in allen Deutschen Bibeln Lutheri diese Worte fehlen, da sie doch in den besten Ausgaben des Griechischen N. T., wie auch in der Syrischen Uebersezung, befindlich. Daß Lutherus sie weggelassen, kam daher, weil er die alte Lateinische Uebersezung vor sich hatte, in welcher sie nicht stunden: welches aber Laurentius Valla billig der Unachtsamkeit dieses Uebersezers zuschrieb. Die nachfolgenden Herausgeber der Uebersezung D. Luthers hätten diesen Mangel ersehen sollen: wie dieses der Berlinische Uebersezer, Lensant / gethan, welcher auch in den vorigen Französischen, nach der alten Lateinischen gemachten Uebersezungen diese

Worte nicht antrass. Das aber in der alten Lateinischen Uebersezung, und hernach auch in etlichen Griechischen MSS. diese Worte fehlen, davon hat Grotius die Ursache angezeigt: Ab aliis ideo omissa sunt, schreibt er, quia sequenti commate idem loquendi genus reperitur. Man würde aber vorzeiten diese Worte, welche auch Beza in allen Griechischen alten Hand-Schriften, die ihm zu Gesichte gekommen, angetroffen, aus unserm Texte hinaus zu stossen sich nicht erkühnet haben, wenn man erkannt hätte, daß an dem ersten Orte von allen damahlichen Zuhörern, die an Jesum gläubeten, die Rede sey; an dem andern Orte aber von den zwölfen. Es werden ja auch die ersten Christi Jünger genannt, z. B. wenn der Herr spricht: Wer mein Jünger seyn will. v. . . . Ich kan es daher nicht loben, daß der Herr Probst Bengel / als er ein so schönes N. T. herausgab, diese Worte aussenließ, ja gar verwarf. Besser machete es der Herausgeber der zu Marburg 1712. gedruckten Mystischen und Prophetischen Bibel: Denn derselbe hat die von Luthero u. a. aussengelassene Worte wider eingerückt. Und man sehe nur unsern Text genau an: so wird man erkennen müssen, daß diese Worte unentbehrlich sind. Denn da v. 21. der Herr seinen Vater anredet, v. 22. aber denselben nicht mehr anredet, so muste ja der H. Geschicht-Schreiber anzeigen, an wen der Herr die auf die Anrede an seinen Vater folgende Rede gerichtet habe. Matthäus könnte Cap. XI. 27. diese Anzeige weglassen, weil aus den folgenden Worten: Kommet her zu mir / und: Nehmet mein Joch auf euch / jedermann erkennen müste, daß der Herr nun nicht mehr sein.

nen Vater, sondern seine Jünger anrede. Da aber Lucas zweierley Anreden vorbrachte, die eine an alle gläubige Zuhörer, die andere aber insonderheit an seine zwölfe, so mussten ja diese beyde Anreden von einander deutlich unterschieden werden. Hätte auch D. Russ dieses wahrgenommen, so würde er nicht mit Glassio diese Worte ausgestossen haben. Atqui dum Heumannus *Lutherum*, *Bengelium*, *Glassium &c.* temeritatis accusat, quod priore loco verba, *καὶ σγαρεῖς πρὸς τὰς μαδηλᾶς*, *εἰπε*, tanquam glossema seu potius additamentum rejecerint, in idem temeritatis crimen vocat etiam nostram Versionem Tigurinam. Sed profecto ita vindicias suas instruxit, ut manifestum sit, ipsum male caussæ hujus patrocinium suscepisse. Perhibet *Lutherum* a Latino Interprete, quem in hoc loco præ oculis habuerit, in hunc errorem fuisse inductum: cui asserto qua ratione fidem facere velit, equidem non intelligo. Præterea numerum MSS. Codicum, quos hæc verba, a *Luther*o aliisque temere expuncta, referre, ex sua inspectione *Beza* profiteatur, supra fidem auget, cum, si rem omnem recte inspicias, vix ad duos redeant. Ad hæc omnem erroris culpam in eo positam esse confidentius affirmat, quasi ante ipsum vix unus aut alter perspectum habuerit, v. 21. in universum omnes *μαδηλᾶς*, qui quidem Doctrinam Jesu tum temporis fuerint amplexi, spectare; v. 23. vero XII. illos intimæ admissio-  
nis Discipulos: Cum nihil magis obvium esse po-  
tuerit omnibus, qui priora illa verba tanquam  
genuina & a S. Luca profecta in textum recipien-  
da esse judicarunt. In his omnibus autem temere  
a multis, tanquam additamentum, Librarii erro-

re inductum, e contextu fuisse eliminata atque proscripta priora v. 21. verba, sumit *Heumannus*, non expendit, non adstruit. Cæterum æque probabile est, a Librario bene antiquo, qui per errorem præpropere incidit in versum sequentem, haec, quæ v. 21. adjiciuntur, fuisse addita, errore protinus animadverso: quam quod *Grotius* malit, fuisse omissa, quia sequenti commate idem loquendi genus repetatur. Neque vero etiam intelligo quam in hujus generis disceptatione critica auctoritatem in alterutram partem habeant Gallica Berolinensium, aut Germanica Marburgi A. 1712. edita N. T. interpretatio. Prorsus autem novum demonstrandi genus instituit *Heumannus*, quando verba v. 21. pro additamento habita, ad integratatem & perspicuitatem narrationis ita necessaria esse adstruere conatur, ut sine illis apud Lucam nemo cognoscere possit, quos distincte alloquatur Dominus, aut cum quibus ipsi res sit: quo certe nihil dici potuisset magis absolum, aut ab omni probabilitatis specie alienum. Etenim quum apud Matth. XI. 25. 26. 27. Domini ἔξομολόγησις, & illa de summa a Patre sibi tradita potestate testificatio, quam non amplius ad Patrem cœlestem esse directam, per se manifestum est, immediate sint conjuncta, sine interposita sacri Scriptoris admonitione, quod nunc conversa ad auditores sive discipulos oratione Sermonem continuaverit Dominus; nemini persuadebit Cl. *Heumannus* hanc admonitionem in Luca summæ necessitatis fuisse, ut constaret ad quos proxime post solem illam ἔξομολόγησιν orationem direxerit; hoc enim in Luca non magis obscurum esse poterat, atque in Matthæo, sine hoc indicio, fuerat.

rat. Ut taceam, quod ex ipso Luca satis manifestum sit, verba v. 22. πάντα προεδρεῖ μοι ὑπό τῷ πατέρῳ με καὶ λ. proxime dicta fuisse, non ad promiscuam auditorum turbam, sed ad τοὺς ἐβδομάκοντα μαθητὰς, ad quos etiam pertinebant, quae habentur v. 19. Ιδού, διδώμει ὑμῖν τὸν ἔχεσσαν τῷ καὶ λ. Adeoque μαθητὰς. quos deinceps v. 23. κατὰ idicis beatos prædicasse legitur Dominus, non fuisse ab his LXX. diversos, admodum probabile est. Quo posito manifestum esset, verba illa inter v. 21. & 22. interposita: Καὶ σφαρεῖς πρὸς τὸν μαθητὴν, εἶπε, merum esse additamentum. Egregie mihi semper placuerunt Viri Clariss. JAC. HASÆL verba in *Diss. de Glossematibus N. T. Bibl. Brem. Cl. I. Fasc. V.* p. 693. Ego, qui ea propter rationem a Deo mihi concessam credo, ut aequa caveam, ne id quod Dei verbum non esse scio, Dei verbum esse credam: ac, quod Dei verbum est, Dei verbum non esse velim; si quando hæc & ejusmodi a viris doctis monentur, non ita supine & fastidiose excipere soleo, ac quidem a multis fieri video hoc Seculo, qui, quo divæ Critics minus periti sunt, eo se maiores esse Theologos, mira fiducia, credi volunt: Cum tamen, ut in aliis Scientiis, ita & in Theologia, sine Critics, qua philosophica sobrietate temperata est, periti, ne hilum quidem quempiam sapere posse, eosque homines magis eloquentes esse, Leguleiis ex parte similes, quam doctos, mihi sit longe persuasissimum. Non magis prudenter autem, quam feliciter Cl. Heumannum in libello, quem promiscuae lectionis esse voluit, Lutherum, Tigurinos. &c. supinæ in conservanda Lectionis S. integritate incuriae accusare, ego quidem persuasum habeo.

## §. VI.

Sed redeo unde digressus sum, atque ostendam Cel. *Heumannum* sumisse, sed non probatum dedisse, illum Discipulum, qui Lucæ XI: 1. ad Dominum accessisse memoratur, petiturus aliquam precandi formulam, non suisse aliquem e duodecimvirali Discipulorum collegio, sed e numero promiscuæ turbæ Sectatorum ejus; in quo tamen invento mire se jactat, & optimos viros tantum non exagitat, & stupidæ  $\alpha\beta\lambda\epsilon\psi\alpha\varsigma$  incusat. Ambas in medium profert rationes, quibus huic suæ opinacioni assensum conciliare studet, sed ambas perinde frivolas & ad hoc probandum, quod vellet, minus idoneas. Prima est: In dubium vocari non posse, omnes sine discrimine, qui Christi doctrinam fuerint amplexi, titulo Μαθητῶν αὐτῶν aliquando suisse insignitos: Quod quanquam negari non possit, quum tamen idem vocabulum interdum ad LXX. illos, frequenter vero ad XII. Discipulos restringatur, quam necessitatem ostendet Cl. *Heumannus* in hoc loco controverso illud hoc potius quam alio modo esse accipiendum, aut quibus rationibus eos qui pari fiducia contendunt, nihil obstat, quominus istum discipulum, qui Luc. XI: 1. memoratur, e numero τῶν XII. suisse dicamus, erroris poterit arguere aut convincere? quandequidem nullatenus in dubium vocari potest & hos quoque frequenter τῶν Μαθητῶν appellatione, idque præcipuo aliquo jure, suisse nuncupatos. Neque vero majoris ponderis est altera illa ratio, quam in causæ suæ præsidium adducit Cl. *Heumannus*, & quæ hujusmodi est: Duodecim illos Discipulos concioni montanæ, quum traderet Dominus prima vice eam

pre-

precandi formulam, quæ a primis vocibus PATER NOSTER appellari consuevit, interfuisse; adeoque nulla ratione fieri potuisse, ut iidem postmodum iterum aliquam a Domino precandi formulam, quasi nullam hactenus accepissent; exposcerent. Fac enim nullam obviam esse iteratæ a XII. Discipulis petitionis rationem idoneam, num propterea ipsam hanc iteratam petitionem negare liceret? Quis unquam hanc sibi interpretandi legem constituit, ut interpretationem aliquam, utut per se satis probabilem, ob hanc solam rationem rejiceret, quod cum aliqua difficultate esset conjuncta? Ita enim nulla interpretatio locum habet, nisi in perspicuis nullisque difficultatibus impeditis rebus. Atque vix dubium supereft, ipsum Cl. *Heumannum* aliter fuisse sensurum, si hæc difficultas abesset, aut qua ratione illa dilui possit, habuisset perspectum. Sed gratis præterea sumunt, nullum superfuisse repetitæ petitioni locum, neque illi suam constare posse rationem, si admittatur illum Discipulum, qui Luc. XI: 1. appellasse Dominum de tradenda nova aliqua precum formula memoratur, jam ante sesquianum interfuisse Sermoni Domini in monte habito, aut de tradita tum temporis jam aliqua precum formula ab aliis quicquam accepisse. Exponam quo spectaverit hæc Discipuli petitio, quem e duodecim numero fuisse statuo, brevi aliqua paraphrasi: „DOMINE! cognovimus Te, eximum Doctorum & Magistrum, ubi primum aliquod a publico docendi munere otium fueris nactus secessum querere atque precibus vacare, immo totas sæpe noctes huic rei intentum pervigilare. Et dignatus es subinde unum alterum-

„ ve e nostro ordine hujus Tuæ religiosæ devo-  
 „ tionis testem adhibere, quæ felicitas nunc mi-  
 „ hi quoque contigit; ejus vero non potuit aliud  
 „ fuisse consilium, quam ut nos Tuo exemplo  
 „ ad assiduum precum studiū incenderes. Pro-  
 „ be etiam meminimus non ita pridem Tibi a  
 „ Scribis & Phariseis exprobratum fuisse, quum  
 „ Joannis B. Discipuli severam vivendi legem se-  
 „ cuti asiduis precibus exerceantur, nos Tuos  
 „ Sectatores liberiori vitæ generi assuetos in pre-  
 „ cum studio remisse agere, idemque tantum  
 „ non penitus negligere. (Luc. V. 33.) At vero  
 „ intelligimus, Domine! tuo exemplo edocti,  
 „ quæ Precum necessitas, quæ vis sit, maxime  
 „ quum respicimus ad nostram indigentiam, at-  
 „ que ad munericis, ad quod tanquam individui  
 „ Tui comites & Legati e numero delecti (Luc.  
 „ VI: 13.) destinati sumus, difficultatem & gra-  
 „ vitatem. Quapropter quum Tu tanto animi  
 „ ardore in hanc rem incumbas, quanto magis  
 „ nos oportet huic tam sancto, tam salutari  
 „ exercitio vacare? Quare Te rogamus, Domi-  
 „ ne! ut eandem nobis gratiam impertias, quam  
 „ olim Joannes B. Discipulis suis impertitus est!  
 „ Doce nos optimam & Scholæ Tuæ convenien-  
 „ tissimam rationem, qua possimus Patrem cœ-  
 „ lestem non tantum orare, sed etiam exorare,  
 „ ut nobis ea Spiritus S. dona affatim largiatur  
 „ (Luc. XI: 13.) sine quibus omnis opera no-  
 „ stra ad promovendum Regnum cœlorum, quod  
 „ imminet, (Luc. X. 9. 11.) impendenda sine  
 „ fructu periret! Non quidem obliti sumus, Do-  
 „ mine! Te ante sesquiannum fere, promiscuæ  
 „ concioni populi in monte, de ratione precan-  
 „ , di

„ di præcepta dedisse, & formulam conceptis  
 „ verbis expositam, quam sequantur, jam com-  
 „ mendasse. Sed quandoquidem Te ipsum aliis  
 „ atque aliis, multoque luculentioribus formulis  
 „ usum esse compertum habemus, atque etiam  
 „ Joannes B. Scholæ suæ hoc indulserat, ut ple-  
 „ niores ipsis Precum formulas traderet, quas  
 „ non haberent cum cæteris communes, sed  
 „ quibus ipsi pro vitæ ac muneris ratione seorsim  
 „ uterentur, & quibus sese tanquam novæ disci-  
 „ plinæ alumnos omnibus probarent: Quæsu-  
 „ mus Te, Domine! cujus docendi ac vivendi  
 „ ratio, & universa Scholæ disciplina a Joannis  
 „ B. institutis multum diversa est (Marc. II. 18.  
 „ 19.) ut nobis Discipulis Tuis, quorum opera  
 „ in promovendo Cœlorum Regno uti cogitas,  
 „ novas quoque precandi formulas, quæ cum  
 „ disciplinæ Tuæ ratione ac nostra conditione  
 „ melius convenient, tradere velis.,, (a)

Qq 5

§. VII.

(a) Ad hunc fere modum rem concepisse vi-  
 detur Venerabilis Eccl. Turic. Antistes WIRZIUS  
 in suis ad Lucam Meletem. p. 872. Weil Er sei-  
 nen Schülern eben das Gebett vorschreibt, wel-  
 ches Er auch schon vorher Matth. VI. zu ihnen  
 gesagt hatte; So muß folgen, a.) entweder, daß  
 dieser Jünger, dessen hier gedacht wird, die Berg-  
 Predigt nicht mit angehört habe. b.) Oder, daß  
 die Jünger insgesamt sich eingebildet, ein so kur-  
 zes Gebett seye nicht genugsam, sondern sie müß-  
 sen ein paar längere und grössere haben; Gleich-  
 wie sie auch ihren Herrn oft gesehen lang der Ge-  
 betts-Andacht obliegen. Si enim posterior illa ra-

## §. VII.

Quod si vero ipsam S. Lucæ narrationem inspiciamus, atque diligentius expendamus notabiles illas circumstantias, quas non frustra commemorasse censendus est Scriptor sacer, admodum probabile fit, Discipulum illum, non fuisse aliquem e promiscua Sectatorum turba, sed unum e numero XII. qui *καὶ ἔξοχὸν* hoc nomine insigniebantur. Primo S. Lucas aperte indicat, quæ fuerit huic Discipulo data occasio petendi a Domino aliquam precandi formam, qua ipse cum Sociis suis deinceps uteretur: Diserte enim S. Lucas c. XI. i. ait: *Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἔιναι αὐτὸν ἐν τόπῳ τοῦ προσευχόμενον, ὡς ἐπαύσατο, εἰπέ τις τῶν Μαθητῶν αὐτὸς πρὸς αὐτόν· Κύριε, δίδαξον. κ. λ.* Legimus Christum Dominum, quoties precibus vacare voluit, remotis plerunque arbitris, secessum aliquem quæsivisse. Matth. XIV. 23. Marc. VI. 46. Marc. I. 35. *Καὶ ἀπῆλθεν ἐις ἔρημον τόπον, κακοῖ προστύχειο.* Luc. V. 16. *Ἄυτὸς δὲ ἦν ὑποχωρῶν ἐν ταῖς ἔρημοις, καὶ προσευχόμενος.* Luc. VI. 12. Aliquando vero quosdam e XII. numero adhibuisse testes, Luc. IX. 18. *Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἔιναι αὐτὸν προσευχόμενον καταρίνας, συνῆσαν αὐτῷ ὁι μαθηταί.* Et v. 28. *Καὶ παραλαβὼν τὸν Πέτρον, καὶ Ἰωάννην, καὶ Ἰάκωβον, ἀνέβη ἐις τὸ ὄρος προσεύξαθαι.*

---

tio valeat, nihil obstat dicere, Discipulum illum etiam Sermoni Domini in monte habito interfuisse. Quare autem Dominus non novam Discipulis, sed pridem traditam precandi formulam iterum inculcaverit, pluribus explicatum lege Mus. Helv. Partic. XVI. p. 600.

ζαδας. Jam vero ille Discipulus, de quo memorat Lucas c. XI. 1., Domino in secessu precibus intento adfuisse tantum non diserte legitur, ὡς ἐπαύσατο προσευχόμενος (ὁ Ἰησὸς) εἰπέ τις τῶν μαθητῶν αὐτῷ, & quidem arguimento ex eo desumto, quod ipsum Dominum egisse conspexerat. Nusquam vero legimus Dominum precibus vacaturum, unquam e promiscua Sectatorum suorum turba unum aut plures testes adhibuisse, neque cur id primum hac occasione fecerit, ulla appetet idonea ratio. Deinde memorat Lucas Discipuli illius petitionem his verbis fuisse conceptam: Κύριε, δέδαξον ἡμῶν προσεύχεσθαι, καθὼς καὶ Ἰωάννης ἐδίδαξε τὴς μαθητὰς αὐτῷ. Ut de appellatione (Κύριε) nunc nihil dicam; homo iste, quisquis fuerit, his verbis eandem sibi cum Joannis Discipulis sortem exoptat. Atqui cum ὁ Μαθητὴ Ἰωάννης in Historia sacra memorantur, nemo hactenus eam appellationem de promiscuis ejus auditribus, sed de delectis & perpetuis comitibus, accipiendam esse ratus est. Conf. Luc. V. 33. Quin ergo ille Discipulus, qui hanc petitionem ad Dominum deferebat, inter Christi discipulos ejusdem ordinis fuerit, vix ullum superesse potest dubium, nisi velimus dicere Lucam ambigua voce diverso sensu accepta ludere voluisse. Quod si vero sumas, Discipulum illum e promiscua auditorum Domini turba aliquem fuisse: primo obscurum prorsus esset, quamobrem petitionem suam non suo tantum, sed etiam aliorum nomine plurativo numero efferret. Deinde exemplum Joannis B. quod allegat, & Domino ad imitandum proponit,

non

non aliam vim haberet, quam ut Domino exprobaret negligentiam, qua factum sit, ut circa præcipuum pietatis & religionis officium, longe deterior sit auditorum Domini, quam auditorum Joannis, conditio. Ut taceam illam loquendi formam τὸν τῶν μαθητῶν αὐτῆς, vel quod idem est εἰς ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτῆς passim de XII. Christi Discipulorum ordine usurpari, uti videre est apud Joannem c. VI. 8. XIII. 4. Neque etiam hæc vaga & indefinita acceptio vocis Μαθητῆς, cui adeo impense favet Cl. *Heumannus*, scrupulum illum de nova, post acceptam jam ante sesquiannum precandi formulam, petitionis iteratione penitus diluit. Quanquam enim sumas illum discipulum, qui ex μαθητῶν numero fuisse dicitur, fuisse aliquem ex promiscua turba eorum, qui Christum tanquam Doctorem exinium & magnæ auctoritatis cupide sectati fuerint; unde quæso fidem faciet huic suo aserto Cl. *Heumannus*, euindem ante sesquiannum fere Sermoni illi a Domino in monte habitu, in quo primum precandi formulam tradiderat, non interfuisse, aut si quidein non interfuerit, quod magis adhuc mirandum esset, de hac formula, cuius usum frequentissimæ populi concioni magnopere commendaverat Dominus, nihil ab aliis accepisse? Immo vero, quanquam forte unum aliquem, quæ in montana illa concione acta fuerint, fugere potuisse concedamus: ab omni tamen probabilitatis specie longissime abest, statuere promiscuam aliquam auditorum turbam, cuius nomine, ex Cl. *Heumanni* sententia, loquitur ille Discipulus, nihil vel fando accepisse de ejus Sermonis

monis argumento, de cuius virtute memorat S. Matthæus cap. VII. 28. 29. Καὶ ἐγένετο ὅτε συνελέθεσεν ὁ Ἰησὸς τὰς λόγιας τάττες, ἐξεπλήσσοντο ὅτι ὄχλοι ἐπὶ τῇ διδαχῇ αὐτῷ· Ἡν γὰρ διδάσκων αὐτὸς, ὡς ἐξοσίαν ἔχων, καὶ ὡς ὁ γεαμματεῖς. Ingentem etiam hominum multitudinem undique ad hunc Sermonem confluxisse, diserte memorat S. Matthæus c. IV. 25. Καὶ ἤκολε Θησαύρῳ αὐτῷ ὄχλοι πολλοὶ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας καὶ Δεκαπόλεως καὶ Ἱεροσολύμων καὶ Ἰαδαίας, καὶ πέραν τῆς Ἰορδάνης· (c. V. I.) Ἰδὼν δὲ τὰς ὄχλες, σύνεβη εἰς τὸ ὄρος · · · ἐδίδασκεν αὐτὸς. Adeoque quum non potuerit huic Discipulo, quanquam e promiscuo auditorum grege eum suisse concederes, esse ignota illa precandi formula, quam antea publice tradiderat Dominus, nondum sublata est illa difficultas, qui factum fuerit, ut discipulo illi in mentem venerit, ut novam a Domino Precum formulam tam anxie flagitaret, quasi ante sesquiannum nulla fuerit tradita? Denique ex Cl. Heumannii Sententia Dominum singulis deinceps ad eum accedentibus atque Precum aliquam formulam flagitantibus, eandem, quam jam antea publice commendaverat, & quam aliunde poterant cognoscere, ipsum conceptis verbis repetuisse & inculcasse, ab omni probabilitate alienum, atque etiam si forte id usu venerit, a S. Evangelistis, qui summatim omnia & per compendium persequuntur, in acta Domini suisse relatum, sine exemplo est. Tantum abest ut infelix hæc opinatio ad reliquas in hoc argumento difficultates tollendas quicquam valere possit.

## §. VIII.

Quod enim ad illam de omissa a S. Luca in O. D. Clausula doxologica Quæstionem adtinet, perinde dubia illa est, quicquid de Discipuli illius dignitate & conditione statuas, qui petitione sua huic institutioni occasionem præbuit: *Quisquis enim ille fuerit, perinde mirum & insolitum videbitur, quod Clausula hæc, qua Christus Dominus perfectissimam Precum Formulam, cum primum illam & ultro in montano Sermone tradidet, conclidi & obsignari voluerit, in ea, quam S. Lucas exhibet Formula, quamque privatim a Discipulorum aliquo rogatus dictasse Dominus memoratur, prorsus desideretur.* Atque id ipsum tandem, cum hanc difficultatem in suis ad Lucam Observationibus silentio præterire non posset, agnovisse videtur, Celeberr. *Heumannus.* Quanquam ad conciliandum hoc *εναντιοφενες*, quod multorum ingenia exercuit, novam prorsus & haec tenus omnibus inauditam rationem instituit, cum negat a S. Luca omissam esse O. D. Clausulam: *Dass Ich aber der Herr nur die an Gott zu thuende Bitten vorträget, den Matth. VI. 13. befindlichen Anhang aber vorbev lässt, darüber haben wir uns nicht zu verwundern. Er lässt ihn in der That nicht vorbev.* Denn in demselben Anhange greisset der Better dem himmlischen Vater an das Herz, und stellet Ihm die wichtigsten Ursachen vor, warum Er das Gebett erhören müsse. *Ich zeiget der Herr ebener massen, wie ein Gläubiger Gott zwingen solle, daß Er ihn nicht unerhört lassen könne.* Haltet an mit Bitten, spricht Er v. 9., und wenn Er auf das erstemahl nicht hilft, so bittet bestiger und brünstiger: erhören Er euch

euch noch nicht, so stürmet gleichsam den Himmel: so wird euch derselbe gewiß aufgethan werden, daß aus demselben zu euch herab kommt, was ihr verlanget. Nollem hæc excidisse Viro cordato, videtur enim in re seria ludere velle, quum negat Clausulam a Luca vere prætermissam esse: neque profecto ulli persuadere poterit, cui sanum est sinciput, Clausulam ætiologicam a S. Luca prætermissam, & cohortationem illam ad Precum studium v. 9. esse *ισοδυναμήντα*: ita ut ubi alterutrum ponatur, alterum proorsus foret abundans & superfluum: Hoc enim si valeret, nihil facilius esset, quam Clausulam O. D. apud Matthæum subjectam *ροδεῖτε* convincere & tanquam superfluam proscribere: Hæc enim ipsa Christi Domini excitatio ad assiduum Precum studium totidem fere verbis in montano Sermone Matth. VII. 7. seqq. habetur, quæ apud Lucam Orationi D. proxime subjicitur, & quam Cl. *Heumannus* ipsam Clausulæ prætermissæ vicem supplere contendit.

### §. IX.

Sed neque *δεύτεραι φρονίδες συρότεραι*; pergit enim Cl. *Heumannus* l. c. eandem inflare tibiam, eademque oberrare chorda, quum hunc in modum disputat: Ich hatte dieses vor guter Zeit geschrieben, als ich den letzten Theil des IV. Bandes des Musei Helveticus zu lesen bekam. In demselben hat der von mir wegen grosser Verdienste hochgeschätzte Herr Breitinger seine Meynung, als seyen die letzten Worte des V. II. in den Evangelisten Matthäum aus einer Liturgie eingeschoben worden: welcher Meynung Ungrund ich oben bey Matthäi Cap. VI. §. 83. (auch §. 741.) deutlich gezeigt;

get; dadurch zu bestärken gesuchet, daß unser Evangelist Lucas die Worte: Denn dein ist das Reich / u. s. w. nicht mit vorgebracht, folglich der Herr dieselben Worte damahls nicht mit ausgesprochen hat. Ich bin versichert, daß, wenn nicht die Liebe zu seiner vorgefaßten Mevnung ihn zu sehr eingenommen gehabt hätte, er die Schwäche dieser neuen Meditation bald würde erkannt haben. Es ist ja offenbar, daß bey Luca alle Bitten, die Matthäus vorbringet, stehen, und zwar in eben derselben Ordnung. Das der Herr den Anhang, welchen Er den Bitten beigefügert hatte, ijt nicht mit vorbringet, daraus lässt sich keinesweges schliessen, daß Er ihn auch zum erstenmahl nicht vorgebracht habe. Es ist ein Anhang, mit welchem der Herr uns lehret, mit was für Vorstellung wir den himmlischen Vater bewegen sollen, unsere Bitten zu erhören. Wenn nun ein Bettler ohne diesen Anhang das V. U.bettet, so schicket er ja ein vollkommenes Gebett zu Gott ab. Daher könnte der Herr ijt diesen Anhang aussenlassen, da Er ein vollkommenes Gebett vorschrieb. Er ließ ihn aber auch deswegen aussen, weil Er einen andern gleichgültigen Anhang befügte, indem Er sie V. 9. und 10. ermahnete, im Gebett nicht zu ermüden, sondern unaufhörlich um die Erförunq zu flehen und anzuhalten. Bey diesem Anhalten mußte ja den Bettenden alles in die Gedanken kommen, was der bey Matthæo befindliche Anhang in sich begreiffet. Plurima hic occurunt, quæ sine castigatione prætermittenda non suot. Primo enim Cl. Breitingero eam falso tribuit Sententiam, quasi affirmasset, Clausulam O. D. apud Matchæum esse υποθολιμαίας & ex Græcorum Liturgicis

turgicis Libris interpolatam: quod quam alienum sit a mente sua ipse ostendit peculiari Epistola ad Clariss. Heumannum Musei Helv. Part. XIX. inserta p. 443. Agnovisse autem Celeb. Heumannum hunc suum errorem didici ex ejus Litteris ad Cel. Zimmermanum nostrum d. 21. Aprilis 1751. datis, in quibus hæc leguntur: *Epistolam Viri dia a me facti maximi, BREITINGERI, non legi cum stomacho. Inimici, ut scribis, eum coegerunt calamum adversus me stringere. Hoc intuitu non respondebo ipsi, ne gratum faciam invidis ejus. Interim antequam hanc ejus vidi Epistolam, jam erant typis exscripta, quæ contra eum notavi in Commentariolo, quem nunc accipis, ad Lucam, & quidem Cap. XI. Cæterum, id quod æquum est, facient inimici, si posthac quiescant, cum optimus Vir NIHIL DEFINIAT, communemque Sententiam non rejiciat, sed tantum doceat, probabiliter posse disputari in utramque partem. Saluta, quæso, eum meis verbis, iisque officiosissimis. Sed errat præterea Cel. Heumannus & Cl. Breitingero nostro tantum non injuriam facit, quando confidenter perhibet, quasi Dissertatione critica de caussis prætermissæ a S. Luca O. D. Clausulæ Part. XVI. Mus. Helv. eo consilio fuerit scripta, ut Sententiæ, quam falso antea tribuerat Cl. Breitinger, ex Lucæ Silentio nova præsidia compararet. Qui primam & octavam hujus Dissertationis Theslin vel obiter inspexerit, intelliget, quantopere a vero aberret, dum hæc ita esse non dubitanter affimat Cel. Heumannus. Quodnam sibi fuerit in conscribenda hac Dissertatione consilium Cl. Breitingerus in fronte clarissimis verbis exposuit, scil. disquirere, ultra ex duabus oppositis de Clausulæ O. D. apud S. Matthæum auctoritate opinionibus Quæstiōni de Luca Tom. VI.*

R

Silen

*Silentio plenius satisfaciat; & vicissim utra harum opinionum ex ipso hoc Lucæ Silentio majorem probabilitatis fidem acquirat.* Ad hæc cum Cl. Breitingerum nimirum hypotheseos amore, ejusque propugnandæ studio abreptum ad conscribendam hanc Dissertationem accessisse eamque minus firmam esse pronunciat Cel. *Heumannus*, in eo non nihil & humanitatis & æquitatis limites excedere videtur: Publice enim professus est Cl. Breitingerus, se uno veritatis cognoscendæ studio hoc argumentum fuisse aggressum, seque ei Sententiæ, quam hactenus potioribus rationibus nisi persuasum habeat, minus favere ex animo: atque si meræ voluntatis res foret animi persuasio, se rationes pro recepta & vulgari Opinione ut in dubium vocaret in animum nunquam fuisse inducturum. Vellim etiam ut Cel. *Heumannus* periculum prius fecisset in expendenda hac Cl. Breitingeri Dissertatione, quam de ejus momento quicquam statuisset: Quæcunque enim hactenus in suis ad Matthæum & Lucam Observationibus in contrariam Sententiam protulit, adeo nullius ponderis sunt, ut in illis *Heumannii* ingenium & doctrinam merito desideres: neque temere quis in eam cogitationem incidere posset, has Cl. Breitingeri Dissertationes ab eo nunquam fuisse lectas, cum ne quidem eorum consilium mentemque fuerit assecutus; eum adeoque temere de re non satis percepta judicium interposuisse. Cæterum quæ de ipsa Quæstione disputat *Heumannus* jugulum cauſſæ non attingunt, & adeo proletaria sunt, ut vix responsione digna esse videantur. Nemo extitit, quod sciam, qui ex eo quod apud Lucam in O. D. Formula Δοξολογία prætermissa sit, voluerit inferre, ergo & apud Matthæum illam non esse a Domino profectam.

Etiam. Quæ deinde de perfectione hujus precan-  
di Formulae, uti apud Lucam, omissa Clausula  
doxologica, exhibetur, disserit, tantum abest ut  
caussam ejus aliquid juvare possint, ut potius  
Clausulam, qualis apud Matthæum extat, suspe-  
ctam reddant. Denique quæ de complemento  
prætermissæ apud S. Lucam Clausulæ adjicit, ita  
comparata sunt, ut seria aliqua confutatione non  
indigeant. Primo enim, si Oratio Dominica,  
quamvis omissa Clausula, omnibus numeris ab-  
soluta & perfecta est, quid complemento opus  
fuit? Deinde absolum prorsus est, cohortatio-  
nem ad constantiam in precibus cum Ætiologia  
doxologica, quasi idem prorsus valerent, per-  
mutare velle. Sed

BONUS ALIQUANDO DORMITAT H\*\*\*.

